

2015

KONGZIGUXIANG ZHONGGUO SHANDONG

DUIWAI XINWEN BAODAOJI

孔子故乡·中国山东

对外新闻报道集

中共山东省委对外宣传办公室
山东省人民政府新闻办公室

编

山东人民出版社

国家一级出版社 全国百佳图书出版单位

2015

KONGZIGUXIANG ZHONGGUO SHANDONG

DUIWAI XINWEN BAODAOJI

孔子故乡·中国山东

对外新闻报道集

中共山东省委对外宣传办公室
山东省人民政府新闻办公室

编

山东人民出版社

国家一级出版社 全国百佳图书出版单位

图书在版编目(CIP)数据

“孔子故乡 中国山东”2015对外新闻宣传报道集/
中共山东省委对外宣传办公室, 山东省人民政府新闻办
公室编. — 济南: 山东人民出版社, 2016.12

ISBN 978-7-209-09590-7

I. ①孔… II. ①中… ②山… III. ①新闻报道—
作品集—中国—当代 IV. ①I253

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第265006号

“孔子故乡 中国山东”2015对外新闻宣传报道集

中共山东省委对外宣传办公室 编
山东省人民政府新闻办公室

主管部门 山东出版传媒股份有限公司
出版发行 山东人民出版社
社 址 济南市胜利大街39号
邮 编 250001
电 话 总编室 (0531) 82098914
市场部 (0531) 82098027
网 址 <http://www.sd-book.com.cn>
印 装 济南继东彩艺印刷有限公司
经 销 新华书店

规 格 16开 (169mm×239mm)
印 张 29
字 数 480千字
版 次 2016年12月第1版
印 次 2016年12月第1次
印 数 1—1000

ISBN 978-7-209-09590-7

定 价 56.00元

如有印装质量问题, 请与出版社总编室联系调换。

前言

2015年，省委外宣办深入贯彻落实党的十八大、十八届三中、四中、五中全会精神及习近平总书记系列重要讲话精神，按照中央和省委关于外宣工作的重要部署，紧紧围绕全省改革开放大局，着力讲好山东故事、传播好山东声音，进一步扩大“孔子故乡·中国山东”对外宣传品牌影响力，圆满完成全国和省“两会”、2015香港山东周、米兰世博会山东活动周、第22届国际历史科学大会等重大主题和重要活动的宣传报道，成功举办“中韩自贸 齐鲁先行”全国媒体行、“文化遗产保护全国媒体齐鲁行”等集中采访活动，充分展示了山东全面深入推进改革开放的新政策新成效和传承弘扬优秀传统文化的新举措新进展，为加快建设经济文化强省营造了良好的国内国际舆论氛围。中央驻鲁外宣媒体、香港驻鲁媒体和省直外宣媒体不断加大对山东的报道力度，推出了一批思想性强、影响力大、传播范围广的新闻作品。

为了更好地发挥优秀新闻作品的示范带动作用，进一步提升全省对外新闻宣传工作水平，我们从中央和香港媒体的对外新闻报道稿件中精选了142篇优秀作品，包括中国日报《浪潮天梭 K1 高端容错计算机让关键数据跑在自主平台上（Inspur server a national breakthrough）》等40篇、中新社《山东省长郭树清畅谈建设阳光政府：阳光是最好的防腐剂》等40篇、中国报道《中韩自贸区触发山东新机》等5篇、香港大公报《中法诺奖得主对话“文学与人生”》等18篇、香港文汇报《山东稳推经营权证抵押 促土地流转》等19篇、香港商报《重汽曼技术将引领中重卡行业革命》等20篇，汇集成册，希望能够对从事外宣工作的同志们有所帮助。



目 录

前 言.....	(1)
----------	-------

中国日报

Inspur server a national breakthrough.....	(3)
Automatic textile dyeing equipment improves quality, cuts energy use.....	(6)
“Unqualified” govt proposals dropped	(10)
Shandong battles to reduce serious gender imbalance	(12)
Governor: Emphasis now on quality growth	(14)
Ancient culture offers renewal	(18)
Former PLA pilot creates Silk Road statues for Italy	(21)
Financial reforms reap solid returns	(26)
Shandong promotes business honesty.....	(30)
Firm takes stake in French airport	(34)
Sinotruk to enter developed markets with high-end vehicles	(37)
History “Olympics” comes to Shandong	(44)
Chinese wine hits world sales record	(48)
Shandong goes out for Confucian experts	(52)
Shandong University is going global	(55)
Donkeys offer new source of wealth	(60)
Rizhao strengthens Central Asian ties.....	(66)
Sunrise city boasts competitive advantages	(70)
Railway career captures driver’s imagination for the long haul.....	(75)

站长专栏：威海——站在中韩自贸区新的起点上远航·····	(80)
Expo a platform for cooperation ·····	(85)
Government support helps companies in park develop ·····	(88)
3-D printing set to become new growth engine ·····	(91)
Passengers opt for cruise control on ocean waves ·····	(95)
站长专栏：烟台中韩产业园——中韩自贸区合作的范例·····	(100)
Students fashion heritage artworks for modern tastes ·····	(105)
站长专栏：潍县集中营各国难友 70 年后重逢 ·····	(109)
Relocated Shandong museum proves a success ·····	(115)
Rising Jinan's Manhattan aspirations ·····	(121)
Province a birthplace of Chinese civilization ·····	(127)
Wealth of resources in charming local springs ·····	(131)
City aims to become regional financial hub ·····	(134)
Public service facilities drive innovation and training ·····	(138)
Dong'e Ejiao's long history of globalizing TCM ·····	(143)
Italian expo: platform for economic and trade ties ·····	(150)
Lovol takes "A Plan" for tractors to international stage ·····	(156)
Efforts to cultivate food sector fruitful ·····	(161)
Auditor wages war on costs ·····	(166)
Weichai eyes overseas deals ·····	(171)
站长专栏：谁能更多分享中韩自贸区“红利”大蛋糕？·····	(175)

中新社

山东省长郭树清畅谈建设阳光政府：阳光是最好的防腐剂 ·····	(183)
山东省长郭树清：欢迎媒体讲好山东故事·····	(185)
山东搭建东亚海洋合作平台 用国际化营商环境“吸金” ·····	(187)
山东将着力打造文化艺术金融试验区·····	(189)
山东“蓝天白云”天数 2014 同比增加 17.8 天 ·····	(191)
山东两会现“毛驴议案”为驴争取与牛羊平等待遇·····	(193)

探营中国第三支赴利比里亚维和警察防暴队·····	(196)
总理看望过的家庭农场主期待丰年·····	(198)
总理看望过的德州“新市民”有啥新变化·····	(201)
胶东“渔灯节”延续古老祭海仪式 渔民祈平安·····	(204)
纪念台儿庄大战胜利 77 周年 百岁亲历者古运河畔悼国殇·····	(205)
日本僧人悼念台儿庄大战英烈：历史不应该被忘记·····	(207)
“2014 年度中国人文学术十大热点”揭晓·····	(209)
400 家韩企携万种韩国热门商品“抢滩”山东市场·····	(210)
耄耋老人忆台儿庄大战：十里繁华毁于战火·····	(212)
第三届中国——中亚合作论坛在日照举行·····	(214)
山东日照建中亚（日照）港口物流园服务“一带一路”经济发展·····	(215)
山东规模最大抗战主题展开展 200 余件抗战文物首次面世·····	(216)
英雄在军人的节日回家·····	(218)
千人送别索马里恐袭遇难的中国武警英雄张楠·····	(220)
古琴七大门派传人济南同台献艺 高手过招犹如武林论剑·····	(222)
耄耋老兵登广告寻失散 70 年战友：兄弟，你在哪里？·····	(224)
欧美侨民幸存者 70 年后重访侵华日军设立的“潍县集中营”旧址·····	(226)
国际历史学会秘书长：欧洲中心主义不再适用于当前国际形势·····	(228)
国际历史科学大会开幕：史学“大咖”妙喻古今·····	(229)
格鲁津斯基：西方无可避免地需要努力理解中国·····	(231)
各国历史学者吁：寻找历史共识解决当今世界问题·····	(233)
学者：第 22 届国际历史科学大会实现了历史学跨边界研究目标·····	(235)
联合国秘书长潘基文访问山东 观“三孔”登泰山赏名泉·····	(236)
中国船长郭川率“中国·青岛”号帆船完成北冰洋探险创世界纪录·····	(238)
第七届世界儒学大会在孔子故里山东曲阜召开·····	(239)
乙未年公祭孔子大典举行 海内外人士纪念孔子诞辰 2566 年·····	(241)
“孔府菜”正式申请加入世界非物质文化遗产名录·····	(243)
在海外设 23 个国际人才海外联络处 山东向世界人才发“请柬”·····	(244)
考古队在城市化进程里“争分夺秒”·····	(246)
世界智能制造行业巨头齐聚泉城济南 共寻中国工业 4.0 之路·····	(248)

山东社会资本“挑大梁” 20 个 PPP 项目推介会现场签约	(250)
山东化工产业开启三年攻坚战 力克“化工围城”现象	(252)
亚圣孟子以鲜活形象回归“寻常百姓家”	(254)
东阿冬至子时开井仪式解密三千年炼胶神秘技艺	(256)

中国报道

中韩自贸区触发山东新机	(261)
“孔子”品牌拉近山东与世界的距离	(264)
历史：我们共同的过去和未来	(267)
山东搭上中韩自贸协定快车	(269)
山东临沂：打造“一带一路”国际贸易新高地	(273)

大公报

中法诺奖得主对话“文学与人生”	(279)
打败优衣库 夺天猫女装销售三冠王	(282)
皓首穷经 道通大易	(289)
“史学奥林匹克”走进中国	(295)
足尖挺国粹 大妈芭蕾技惊泉城	(298)
唯有石头知吾意 化作罗汉笑人生	(301)
郭树清：山东全面深化改革 抢抓中韩自贸区先机	(304)
万里单骑访千村 留下笔记百万字	(308)
百岁老兵台儿庄哭祭英烈	(315)
“蛟龙”驻青岛点亮深海梦	(318)
郭树清与张瑞敏共勉创业学子	(323)
山东瓜农缅甸淘金	(324)
追忆苦难岁月 呼唤世界和平	(331)
山东携 260 项目下周赴港招商	(336)
鲁港迎战略投资合作重大机遇	(338)

传统十不闲 新增英语秀·····	(342)
睇清帝西洋奇珍 赏皇帝御用科技·····	(345)
杂技《鼓韵》随习出访·····	(348)

香港文汇报

济南外资逆势上涨 拟申建跨境贸易电商实验区·····	(353)
齐鲁证券更名中泰证券 推 A + H ·····	(357)
旅港女商助过千长者复明·····	(359)
2015 香港山东周聚焦产融结合 ·····	(363)
国际史学会开幕 习近平致贺·····	(367)
山东外侨集中营 难友旧址凭吊·····	(370)
山东机关事业单位养老金“长缴多得”·····	(373)
港设计师冀挽救内地老品牌·····	(375)
山东率先推股权投资引导基金·····	(377)
福利院小妈妈让“折翼天使”在爱中飞翔·····	(380)
韩电商山东拓物流辐射中国·····	(386)
山东名优农产品来港推介·····	(389)
山东稳推经营权证抵押 促土地流转·····	(391)
郭树清：探索“山东标准” 山东力推“厚道鲁商”·····	(393)
委员倡建曲阜文化特区 打造世界儒学战略高地·····	(395)
八旬翁潜心塑罗汉 延续传统文化·····	(398)
台儿庄战役 77 周年祭英烈 ·····	(402)
人类学讲师游走南北体味风情·····	(406)
老中医仁心妙手 传承小儿推拿·····	(410)

香港商报

鲁青荣城铁开通运营·····	(415)
重汽曼技术将引领中重卡行业革命·····	(417)

陈修林与他的“罗汉世界”	(419)
鲁征集优秀传统文化项目设计	(423)
鲁：促与港人文交流	(425)
孙明波：引领质量时代新常态	(427)
王士岭建言编制建国际城市规划	(428)
杜传志：海上丝路建设需立法	(420)
唐一林：加快扶持新材料产业	(430)
青岛港藉互联网 + 提升竞争力	(431)
中国军队首支维和步兵营飞赴南苏丹	(434)
青岛港组团投资 海陆双向布局	(436)
习近平：中国力推教育信息化	(438)
鲁港拟建跨境贸易平台	(440)
财富青岛品牌效应日益凸显	(441)
青岛西海岸：探路新海洋经济	(443)
鲁推政府股权投资引导基金	(447)
中日韩产业博览会主打新奇高特	(449)
青岛西海岸打造中韩复合新城	(451)
重汽深耕国际市场 重卡占有量有望过半	(452)



“孔子故乡 中国山东”

2015 对外新闻报道集

中国日报

Inspur server a national breakthrough

赵瑞雪

Wang Endong, a chief scientist with China's Inspur Group Ltd, compared the development of Inspur Tiansuo K1 with climbing the world's second highest mountain, Mount K2.

"When we started to develop the high-end fault-tolerant server, we named it K2 to remind every researcher of the extreme difficulties we could encounter," said Wang. He added that the name was changed to K1 after the team succeeded.

After four years of work, Inspur, a leading supplier of cloud-computing solutions and outsourcing services in China, created the 32-way high-end fault-tolerant server.

A fault-tolerant server allows systems to continue running when part of the system fails and avoids loss of data.

It helps achieve near-zero downtime, which is crucial for businesses that cannot afford a single moment of failure.

The project was awarded first place in the State Scientific and Technological Progress Award during a ceremony to honor those who achieved key breakthroughs in cutting-edge scientific and technological fields on Jan 9.



Visitors look at inspurn servers on display during the China international Defence Electronics Exhibition 2014 in Beijing, China, 7 May 2014.

“Inspur Tiansuo K1 has realized breakthroughs in key technological aspects such as system architecture, system bus protocol design, core chipset design, hardware design, architecture and radiating design, system BIOS, fault-tolerant operating system core, application system's development and transplantation.

“The breakthrough makes China the third country that can produce a 32-way high-end fault-tolerant server following the USA and Japan,” said Wang.

Wang said Inspur declared about 1,000 technological patents while developing K1 and 126 patents were authorized. “Tiansuo K1 breaks the foreign countries' monopoly of high-end servers used in core economic fields such as finance and telecommunication,” said Wang.

Statistics from the International Data Corporation showed Inspur secured 12 percent of the high-end server market by the third quarter of last year. Since last year, Tiansuo K1 has been used in 12 sectors including finance, electric power, public security and public transportation.

Wang predicted K1 would secure 30 to 50 percent of the domestic high-end server market this year.

Tiansuo K1 uses a multi-level fault tolerant mechanism of hardware and software.

It can exceed 99.9 percent availability and limits downtime to no more than 5.26 minutes each year. “To Inspur, K2 symbolizes the next peak we will conquer,” said Wang. Inspur is developing a 64-way high-end fault-tolerant server, which is expected to hit the market next year.

中文内容摘要:

浪潮天梭 K1 高端容错计算机让关键数据跑在自主平台上

1月9日,中共中央、国务院在北京人民大会堂举行2014年度国家科学技术奖励大会,由浪潮集团承担的“高端容错计算机项目”获得国家科技进步一等奖。

浪潮集团于2010年8月研发成功中国首台具有自主知识产权的高端容错计算机,并将其正式命名为浪潮天梭K1系统。这一研发成果使中国成为继美国、

日本之后第3个有能力研制32路高端计算机的国家，标志着中国的关键数据从此可以运行在自主平台上。

2014年，天梭K1完成了金融、电力、公安、交通等12个行业市场的应用突破，建设银行、农业部、胜利油田、北京市财政局、广州白云机场、洛阳银行都在核心业务中用天梭K1替代了进口产品。

根据全球权威调查公司IDC发布的数据，浪潮在高端Unix服务器市场的份额已经达到12%。而且，浪潮主导成立了国产主机系统产业联盟，成员从最初的16家发展到58家，覆盖了芯片、整机、软件等各个产业环节。

据高端容错计算机项目总设计师、浪潮集团首席科学家王恩东介绍，天梭K1系统可扩展32颗处理器，可用性超过99.9994%，每分钟完成几百万次交易事务处理。

王恩东说，高端容错计算机研制工程规模大，技术起点高，是我国计算机产业一直没有涉足该领域的主要原因。例如天梭K1有32颗处理器，256个内存插槽，为这些模块建立基于数据一致性的互联和通讯机制，是计算机领域公认的世界难题，全球具有该项技术开发能力的公司不到5家。

天梭K1系统是400多位浪潮工程师耗费4年多时间研发成功的，项目研发过程中经历了超乎想象的困难。“开始研发时，我们用世界上攀登难度大的乔戈里峰的外文名K2作为项目代号，就是告诉每一个研发人员，这个项目是一个巨难的事情，能够最终走向成功的可能性、概率是比较低的，每一步都要特别努力才能完成。”

王恩东表示，浪潮正在开发性能更高、可靠性更强的64路系统高端容错计算机系统，性能提升10倍以上，该产品预计在2016年投入市场。

2015年1月14日

Automatic textile dyeing equipment improves quality, cuts energy use

王 倩

Shandong Companion Group Co Ltd won China's top science and technology award for its contribution to automatic and smart manufacturing in the textile dyeing industry.

The privately owned textile producer's digital automatic cone dyeing technology and equipment was awarded first prize in the State Science and Technology Progress Award at an annual ceremony held in the Great Hall of the People to honor technologies that bring considerable economic benefits on Jan 9.

"China's textile industry has entered a new stage in which Chinese companies must rely more on science and technology innovation to guide and support their development and progress," said Chen Duifan, president of the company.

In the company's dyeing workshops in Tai'an, in Shandong province, there are hardly any workers, which is rare in the traditionally labor-intensive textile dyeing industry.

"Cone dyeing is a key step in producing high-grade fabrics and involves more than 20 procedures, most of which had to be finished by hand before. It is difficult to control the quality of products," Chen said.

"We once introduced horizontal dyeing equipment from European countries, which is semi-automatically operated and consumes more water than our vertical ones," he said.

To solve these problems, the company spent eight years developing whole-process automatic dyeing production lines and a central digital control system with the China Academy of Machinery Science and Technology.

The research cost more than 180 million yuan (\$29.02 million).



The solution is suitable for dyeing cotton yarn, wool yarn and cotton linen blended yarn and can also be applied to gray fabric dyeing and textile printing, among many others.

“Now it only needs one or two workers in the central control room who can real-time monitor the whole producing process ranging from distributing dyestuffs, dyeing, dehydrating and drying, to surface finishing, delivering and loading,” said Zhang Lin, general manager of the company.

The workshop previously needed about 100 people to work on three shifts, he added.

“The move represents leapfrog progress in the cone dyeing sector, making China the first country in the world that has mastered the full-process of automatic dyeing technologies,” Zhang said. The equipment was granted 32 national patents, including 14 invention patents and 13 software copyrights.

More than 30 Chinese textile manufacturers, including Sunvim Group and Lutai Textile Co Ltd, adopted the fully automatic production lines and successfully used them for more than 30 varieties of textiles.

The practices show that the solution can reduce the color difference in the dyeing process, raising the color grade from the previous 4 to 4.5. The one-time pass rate of products now reaches 95 percent or above, at least five percentage points higher than advanced world standards.

Yu Jianyong, an academician at the China Academy of Engineering, praised the technological solution.

“It has not only improved the textile dyeing quality and efficiency, but also significantly cut energy consumption and emissions,” he said. For every ton of yarn, the solution cut water consumption by 27 percent, electricity by 12.5 percent and wastewater discharge by 26.7 percent.

China is the world's largest textile producer and has an annual yarn dyeing capacity of 10 million tons, according to the China Wool Textile Association. The wide use of the new solution could save 300 million tons of water and reduce wastewater discharge by 297 million tons annually.